



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mercredi 27 octobre 2004 — N° 95

Président de l'Assemblée nationale :
M. Michel Bissonnet

QUÉBEC

La séance est ouverte à 10 heures.

AFFAIRES DU JOUR

Affaires inscrites par les députés de l'opposition

Mme Marois (Taillon) propose :

QUE l'Assemblée nationale exige du gouvernement libéral, à l'instar de nombreux intervenants, notamment la Fédération étudiante universitaire du Québec, la Fédération étudiante collégiale du Québec, la Commission-Jeunesse du Parti libéral du Québec, le Comité national des jeunes du Parti québécois et l'Action démocratique du Québec, qu'il revienne dans les plus brefs délais sur sa décision de transformer plus de 100 millions de dollars de bourses étudiantes en prêts.

À la suite d'une réunion avec les leaders parlementaires, M. Cusano, premier vice-président, informe l'Assemblée qu'il a réparti le temps de parole pour la discussion de cette motion de la façon suivante : 10 minutes sont allouées à l'auteur de la motion pour sa réplique ; 10 minutes sont accordées aux députés indépendants ; les deux groupes parlementaires se partageront également le reste du temps consacré à ce débat ; dans ce cadre, le temps non utilisé par l'un des groupes s'ajoutera à celui de l'autre groupe, tandis que le temps non utilisé par les députés indépendants pourra être redistribué également entre les groupes parlementaires, et les interventions ne seront soumises à aucune limite.

Suit le débat sur la motion de Mme Marois (Taillon).

Le débat terminé, la motion est mise aux voix ; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la présente séance.

27 octobre 2004

À 11 h 53, M. Cusano, premier vice-président, suspend la séance jusqu'à 14 heures.

La séance reprend à 14 h 04.

Moment de recueillement

AFFAIRES COURANTES

Dépôts de documents

M. Reid, ministre de l'Éducation, dépose :

Le rapport annuel de gestion de la Commission consultative de l'enseignement privé, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;
(Dépôt n° 1226-20041027)

Les états financiers, incluant l'état des traitements et les rapports sur la performance et les perspectives de développement des universités suivantes, pour l'exercice financier terminé le 31 mai 2003 :

L'Université Concordia ;
(Dépôt n° 1227-20041027)

L'Université McGill ;
(Dépôt n° 1228-20041027)

L'Université Laval ;
(Dépôt n° 1229-20041027)

27 octobre 2004

L'Université de Montréal ;
(Dépôt n° 1230-20041027)

L'Université de Sherbrooke ;
(Dépôt n° 1231-20041027)

L'Université du Québec (siège social).
(Dépôt n° 1232-20041027)

M. Audet, ministre du Développement économique et régional et de la Recherche, dépose :

Le rapport annuel de la Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;
(Dépôt n° 1233-20041027)

Le rapport annuel de la Société Innovatech du sud du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;
(Dépôt n° 1234-20041027)

Le rapport annuel de la Société du parc industriel et portuaire de Bécancour, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004.
(Dépôt n° 1235-20041027)

Mme Boulet, ministre déléguée aux Transports, dépose :

Le rapport annuel de gestion de la Société des traversiers du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004.
(Dépôt n° 1236-20041027)

27 octobre 2004

M. Mulcair, ministre de l'Environnement, dépose :

Le rapport annuel de gestion du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;
(Dépôt n° 1237-20041027)

Le rapport annuel de la Société québécoise de récupération et de recyclage, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004 ;
(Dépôt n° 1238-20041027)

Le plan d'action 2004-2005 du Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec ;
(Dépôt n° 1239-20041027)

Le rapport annuel de gestion du Centre d'expertise en analyse environnementale, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2004.
(Dépôt n° 1240-20041027)

Dépôts de rapports de commissions

M. Brodeur (Shefford), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de la culture qui, le 21 octobre 2004, a procédé à l'élection du président de la commission.
(Dépôt n° 1241-20041027)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Votes reportés

L'Assemblée tient le vote reporté, lors de la séance du 26 octobre 2004, sur la motion proposée par Mme Boulet, ministre déléguée aux Transports, aux motions sans préavis.

27 octobre 2004

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale reconnaisse la contribution du monde maritime au développement socioéconomique du Québec et qu'elle souligne la tenue de la Journée maritime québécoise.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° **91** en annexe)

Pour : **109** Contre : **0** Abstention : **0**

L'Assemblée tient le vote reporté sur la motion proposée par Mme Marois (Taillon) aux affaires inscrites par les députés de l'opposition.

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale exige du gouvernement libéral, à l'instar de nombreux intervenants, notamment la Fédération étudiante universitaire du Québec, la Fédération étudiante collégiale du Québec, la Commission-Jeunesse du Parti libéral du Québec, le Comité national des jeunes du Parti québécois et l'Action démocratique du Québec, qu'il revienne dans les plus brefs délais sur sa décision de transformer plus de 100 millions de dollars de bourses étudiantes en prêts.

La motion est rejetée par le vote suivant :

(Vote n° **92** en annexe)

Pour : **45** Contre : **64** Abstention : **0**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, il est procédé à des avis touchant les travaux des commissions.

27 octobre 2004

Avis touchant les travaux des commissions

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 145 du Règlement, M. Dupuis, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission des affaires sociales, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de la consultation générale à l'égard du projet de loi n° 57, Loi sur l'aide aux personnes et aux familles ;
- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de la consultation générale à l'égard du projet de loi n° 61, Loi sur l'Agence des partenariats public-privé du Québec.

Motions sans préavis

M. Béchar, ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, présente une motion concernant la Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté ; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Dupuis, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission des transports et de l'environnement, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 55, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'assurance automobile du Québec et d'autres dispositions législatives.
-

27 octobre 2004

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Prise en considération de rapports de commissions

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission de l'aménagement du territoire relatif au projet de loi n° 54, Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal, ainsi que l'amendement transmis par M. Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, et l'amendement transmis par M. Bordeleau (Acadie).

Les amendements sont déclarés recevables.

Après débat, l'amendement transmis par M. Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, est adopté. Puis, l'amendement transmis par M. Bordeleau (Acadie) est adopté.

Le rapport amendé est adopté.

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des finances publiques relatif au projet de loi n° 45, Loi donnant suite au discours sur le budget du 12 juin 2003 et à certains autres énoncés budgétaires.

Après débat, le rapport est adopté.

M. Mulcair, leader adjoint du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au jeudi 28 octobre 2004, à 10 heures.

27 octobre 2004

La motion est adoptée.

En conséquence, à 16 h 11, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au jeudi 28 octobre 2004, à 10 heures.

Le Président

MICHEL BISSONNET

27 octobre 2004

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de Mme Boulet, ministre déléguée aux Transports, concernant le monde maritime au Québec et la Journée maritime québécoise :

(Vote n° 91)

POUR - 109

| | | | |
|---------------------------|-------------------|----------------------------|-----------------|
| Arseneau | Charest | Jutras | Normandeau |
| Auclair | <i>[Rimouski]</i> | Kelley | Ouimet |
| Audet | Charlebois | Lafrenière | Pagé |
| Bachand | Chenail | Lamquin-Éthier | Papineau |
| Beauchamp | Cholette | Landry | Paquet |
| Beaudoin | Copeman | L'Écuyer | Paquin |
| Béchar | Corbeil | Lefebvre | Pelletier |
| Bédard | Côté | Légaré | Perreault |
| Bergman | Couillard | Legault | Pinard |
| Bernard | Courchesne | <i>[Rousseau]</i> | Reid |
| Bernier | Cousineau | Legault | Richard |
| Bertrand | Delisle | <i>[Chambly]</i> | Rioux |
| Blackburn | Descoteaux | Legendre | Robert |
| Bordeleau | Deslières | Léger | Roy |
| Bouchard | Després | Lelièvre | Séguin |
| <i>[Vachon]</i> | Dion | Lemieux | Simard |
| Bouchard | Dionne-Marsolais | Lessard | Soucy |
| <i>[Mégantic-Compton]</i> | Dubuc | Létourneau | St-André |
| Boucher | Dufour | MacMillan | Théberge |
| Boulerice | Dupuis | Maltais | Thériault |
| Boulet | Fournier | Marcoux | <i>[Masson]</i> |
| Brodeur | Gagnon-Tremblay | Marois | Thériault |
| Caron | Girard | Marsan | <i>[Anjou]</i> |
| Chagnon | Grondin | Mercier | Tomassi |
| Champagne | Hamad | Moreau | Turp |
| Charbonneau | Hamel | Morin | Vallières |
| Charest | Harel | <i>[Montmagny-L'Islet]</i> | Valois |
| <i>[Matane]</i> | Houda-Pepin | Morin | Vermette |
| Charest | James | <i>[Nicolet-Yamaska]</i> | Vien |
| <i>[Sherbrooke]</i> | Jérôme-Forget | Mulcair | Whissell |

27 octobre 2004

Sur la motion de Mme Marois (Taillon), présentée aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, concernant la décision de transformer des bourses étudiantes en prêts :

(Vote n° 92)

POUR - 45

| | | | |
|-------------------|------------------|--------------------------|-----------------|
| Arseneau | Côté | Legault | Pinard |
| Beaudoin | Cousineau | <i>[Rousseau]</i> | Richard |
| Bédard | Deslières | Legendre | Robert |
| Bertrand | Dion | Léger | Roy |
| Bouchard | Dionne-Marsolais | Lelièvre | Simard |
| <i>[Vachon]</i> | Dufour | Lemieux | St-André |
| Boucher | Girard | Létourneau | Thériault |
| Boulerice | Grondin | Maltais | <i>[Masson]</i> |
| Caron | Harel | Marois | Turp |
| Champagne | Jutras | Morin | Valois |
| Charbonneau | Landry | <i>[Nicolet-Yamaska]</i> | Vermette |
| Charest | Lefebvre | Pagé | |
| <i>[Rimouski]</i> | Légaré | Papineau | |

CONTRE - 64

| | | | |
|---------------------------|-----------------|----------------------------|----------------|
| Auclair | Charlebois | Kelley | Pelletier |
| Audet | Chenail | Lafrenière | Perreault |
| Bachand | Cholette | Lamquin-Éthier | Reid |
| Beauchamp | Copeman | L'Écuyer | Rioux |
| Béchar | Corbeil | Legault | Séguin |
| Bergman | Couillard | <i>[Chambly]</i> | Soucy |
| Bernard | Courchesne | Lessard | Théberge |
| Bernier | Delisle | MacMillan | Thériault |
| Blackburn | Descoteaux | Marcoux | <i>[Anjou]</i> |
| Bordeleau | Després | Marsan | Tomassi |
| Bouchard | Dubuc | Mercier | Vallières |
| <i>[Mégantic-Compton]</i> | Dupuis | Moreau | Vien |
| Boulet | Fournier | Morin | Whissell |
| Brodeur | Gagnon-Tremblay | <i>[Montmagny-L'Islet]</i> | |
| Chagnon | Hamad | Mulcair | |
| Charest | Hamel | Normandeau | |
| <i>[Sherbrooke]</i> | Houda-Pepin | Ouimet | |
| Charest | James | Paquet | |
| <i>[Matane]</i> | Jérôme-Forget | Paquin | |